

## Cadasiya Janvamyujura Catera

*Pávurubay nuyada rijyura catera, samuchuveda variryi Judenu siityarivavyedabay*

<sup>1</sup> Ray Pávuru jiryatiy nusuchi darye, ne vad-umyusiy jtinu darye, dantyamuy ne nijyanvay jpajadamu ray, Jesucristu jita jpajada darye, Vujye Judenu jarye sisaju, nitiy misadeda diibyimusini Jesús.

<sup>2</sup> Numyuchuvay risa vichavay taryivedata titaju jiryeye, jiryatiy Cadásiyamu Judenu siityarivajyuu jiryedye.

<sup>3-4</sup> Savichaniy Vujye Judenu samirya jiryeye, jiryatidyeye vicha samirya variy, Vuyntyityu Jesucristu jarye ravichaniy samirya variy jiryeye, tapi sarayadamu jidyiyada vujyuuchuveda jiyadaju. Ramusiy santyuy vuryiva racabyimusiy, vacha vichada rundajisiy, nutyu savatasara Vujye Judenu vujyu darya.

<sup>5</sup> ¡Ranuma jasajeyasara sadá junareju!  
¡Daryanuma rachajayasara titaju!

*Vinu raniday samituchoda, ne tara jnay jad-chiñuday, ranuma ranicha vuryeyada ratya*

<sup>6</sup> Runtama ray, ratyitta varirya jiryatiy varenu jaryuve jiryejintyeryuy simusiy Crístu daryaju, nitiy natuyada ramityadedaju jiryeye. Jiryeye paruryuñuma riva simu tuvachoda, jiryatidyeye tuvachu variy taji tuchodamu nta, jiryatimyu

ne s̄itenu samituchoda darya, ramutimyu ne vuryamityaniryuy nta varirya vujuuchurveda.

<sup>7</sup> Ne tara jn̄ay ratarya samituchoda, mitya, mitya riryatachuruy tavay rajisiy jirye, jiryatiryiyataniryi tajijyura samituchoda daryaju jiryatiry Crístumusidyerya.

<sup>8</sup> ¡Dañuma nūy, dañuma jarichumusiy Judenu tunu vichi raryityuchu tajiñechojura ramityadeda tuchoda jiryiva, ne darya ratyuchoda jiryiva day, sam̄a murichenutaniy Judenu parutisiju rivasiñi!

<sup>9</sup> Daryatiry nuñiteda tariy jiryiva, ritay diye jiryivantidye: ¡Ti vidye raryityuchu jiryivara taji samituchoda day, jiryatimyu ne darya jiryimutyajada dárya, sam̄a murichenutaniy Judenu parutisiju rivasiñi!

<sup>10</sup> ¿Riryavidye jcanuy nijyanvarya rivaarya, riryá? Ne vinu Judenu jucanuyadaju dyetyara. ¿Tarajura raryi jvaaryuy nijyanvay jcanuyadaju, taraju? Raty raryi jvaay nijyanvay jcanuyadaju, ne raryicha Crístu muchechiy variñundy.

### *Judenu jaryetadani Pávurubay satidye datyanura vuryamityada tuchoda*

<sup>11</sup> Radyetyataniy daryaju jirye ratyeryiveda, jiryatiry jiryetyuvachodara samituchoda rimusiy, tam̄a nijyam̄i jachipiyajadamusidyerya, tam̄a, mitya.

<sup>12</sup> Dantyamuy ne rimutyajada nijyamimusirya, dantyamuy ne ti datyadoda rarya, niday Jesu-crístu jita dityadoda radyerya.

<sup>13</sup> Jiryetyuvachum̄a daryaju dárya, jiryatiry ravyichanuyada tariy daryá, daryatiry rivyichanuyada Judíyurveda Judenunijyu

jachipiyavantyidye; jiryetyuvachumantirya nutyu rayasantanuyada jaryiryi Judenu siityarivajyuu, racyasiryuñuyada variy risaju ri.

<sup>14</sup> Rañi datyanuyadara Judíyueda datyadoda, raryamichaniryi titaju risa nuvyey varyi, ravyichanuyada vaniravaju tarijyemyi datyadoda jtotadedamu.

<sup>15-17</sup> Sajaryetada jita Judenu raryupedajisiiy yisaju ray, jadchintyi sanatuyada mitya jivyatadamu ray, ratidye diy varyi siva sadenu Jesús, ratidye tuchunumaya varyi sanchiy nijyanvavya, jiryatimyü ne Judíyueda daryi. Varicharaju netimyü ne ratyuchoda sisa nijyami didye, dantyamuy ne rayada Jerusarimuju didye, ruumuju rityi vichanuyada Crístu nusubymiy rajisiiy, rayada jita varyi Arábiya mucadimuju, jadchintyi ratyeryada Damáscumujuntiy.

<sup>18</sup> Jadchintyi, mumunijyamimiyusiiy rajeñuyada simu Pyítru jiryatiy suteda Jesúsni Séjasiiy, raryicheyada vuyajuy runda jasiy sisa, tadajyo runda ranchaju.

<sup>19</sup> Ne radyiyada tiva sisaju nusubi tenu, vinu Santiyácu, Vuyntyityu taryi.

<sup>20</sup> Jirya jita jiryatiy rañuy cateramu jiryejyura, ritay Judenu diya, ne raquivuy.

<sup>21</sup> Jadchintyi rayada Síriya mucadimuju, Sidísiya mucadimuju jarye.

<sup>22</sup> Ne ridiyiyada Crístu siityarivajyuu riva didye, jiryatiy Judéya mucadimu vichavadyeryi.

<sup>23-24</sup> Vinu rityuvachunuyada raynchiiy: Nityi jiyasantanuyada vuy, diye satuchura

samituchoda jiryatiy tariy sani casiryuñuyadara, ramutiy jita riichanatyadani Judenu variy.

## 2

### *Ridyirvejada nusuchavavyedabañi Pávurubay*

<sup>1</sup> Jadchiy jítantiy, vuyajuy nijya, dañijyajuyu ranchaju, nadyeyada junay Jerusarímujuntiy, Bernabéta. Rarayada nadyisajuni Títuntiy.

<sup>2</sup> Rayada jita, Judenu dityadoda daryaju ray ratidye jiya, ratyuchoda variy ruuvara samituchoda daryatiy ratyuchunumayajada ruuva nijyanvantiydyerya, jiryatimyu ne Judíyueda daryi. Ratyuchoda munatya dutyadamusiy ruuva jatichveye, ridyetyadaju samirya vidye ránicha rivaayada, mitya dyetya ravichanuyada. Ne ridyi taji nta riva rivaayada variy, mitya.

<sup>3</sup> Dantyamuy ne rumutyonutaniñi risa jañuñu Títu jtyati, dañuma sanicha Curiyécu jamí.

<sup>4</sup> Dañuma jiryatiy riityejada daryaju tavay riquebyimuyu, nutyunuma nuñi taryiveda nta riñicha variy, rumutyonutaniryuyada variñi Títu. Riityejada jnuchodanacho nta vuñiyaresiyu, riryatidye datya varirya ratyadoda, jiryatiy saratyanuma Jesucrístu vinu rityuvachodamu variryi jiryatimyu ne judíyueda daryi, ne jiryatiy vuryitotanirya Judenu niquejada daryaju. Riberyuyada jita jivye nijyanvantiyirya Muyisésibe niquejadantiy, ratyadoda jubivajuntiy, samituchoda jubivaju, riryatidye vuunu variy rata vuy.

5 Ne nuvyuunutaniryuyada taraquideju ramusiyu, ratidye machojasiy sitenu samituchoda jiryeyu, ratatiy vudyetya, nutyuramusiy saramityaniy Judenu mitya vuryivara vujyuuchueda, nutyuramusiy.

6 Jatichevye jita, ne ribeyada tara vadi datyadoda ranchaju variñudantyi. Dañuma jatichevye riryecha, ne jiryinuy ne sajaryetada Judenuni niyamı day, titaju samirya sajuni, satidye datyanu tarani.

7 Rityi jteda jatichevveyu, tama riñi datyanu tara variy nuday, tama, riñi diryeyada jidchavu variy nuy, variñumatiy ridyetyada sabayada Judenu tuchuju ray, samituchoda tuchodaju ruuva jiryatimyu ne Judíyueda daryi, daryatiy sabayadani Pyítru tuchu Judíyuedajuntiy.

8 Daryatiy savanutyadeda Judenuni Pyítru samituchoda tuchuju Judíyuedamuju, daryaday savanutyadedantidyerye, ratidye tuchu ruuvara, jiryatimyu ne Judíyueda daryi.

9 Jadchiy jita jiryatiy rivyichada surravay daryaju Judenu siityarivay cabyimu Santiyácu, Pyítru, Juán jarye, varityi ridyetyada darya sasayada Judenu rivaayadaju ray, varicharaju rumutyajada Bernabéveda jidchavu yisaju ray, rureda variy najyomu, ridyityanu variy ratara samirya rijyu, jiryatiy nadyeyatadara samituchoda ruumuju jiryatimyu ne Judíyueda daryi, riy jita jiyatada Judíyuedamujura samituchoda day.

10 Vinu jantyuyadavañecho ruteda nañajnuy samiy, ranuma rañi jachipityajasara diye saraju titaju.

*Pávurubay niquejada jamiryamu siva Pyítrubay*

11 Tarundamu jíta sitijada Pyítru Antiyuquíya vichadamu, rañiquejada variy samova jiryatiy ráyasayada vacha sivaayadayu.

12 Simyiñuyada munatya jiryinuy rusa siityarivay jiryatimyu ne Judíyurveda daryi. Rutjadanumatiy Judíyurveda Santiyácumusiy variy, saparuyada riva jbyeda variy rusa, tapi sasuvuyada daryaju riy rityi jmutyonutaniryuryi jiryatimyu ne Judíyurveda daryi, (ne jiryinuy riñi jteda jubachara darya rusa jibyeda day, jiryatimyu ne Judíyurveda daryi.)

13 Tavamyiñi Judíyurveda jvaayada yituyada jidchavu sisa Pyítru varidye, jiryatiy ripyaruyada riva jbyeda vatajuu rusa jiryatimyu ne Judíyurveda daryi, Bernabé saraju titaju ruvaayada yituyada sisa.

14 Jiryatiy rinuyada: Ne sarupi vase núva, samituchoda núva, rañiqueyada variy rajuu diyadajachení Pyítru: Jiryatiy jiñicha Judíyu, nutyuramusiy jimyiñuje rusa jiryatimyu ne Judíyurveda daryi, nutyuramusiy. Jiryatiy diye jipyaruy riva jbyeda rusa, jiñi dityanuruy riryivyichasara nutyu Judíyurveda nta riryatidye jnujeyasara junareju variy.

*Judenu ray riyada Judíyurveda jiryatiy rityuvachu daryaju simu*

15 Nuñicha jíta Judíyurveda nupyiruyadamusidye, ne juuchataavay nudye, mitya, ne nutyu munuñumiryapuryamiy nudye.

16 Ramunitiy vudyetya: Tama sajtay Judenu vase vichara ti, tama, vinu varityi

sitotánirya saniquejada, jiryatimyu ne vanay sitotaniy samiryamusirya saniquejada. Jiryatiy vutyuvachoda simu Jesucristu, ramunítiiy sutay Judenu vase vichavay varivyuy. Ramuní vujerye tuvachuma simu Jesucristu, satidye jtay Judenu variy vase vichavantyidyevyuy. Sutay daryá, vinu varityi vutyuvachu simu Crístu, ne vinu varityi vuryitotánirya saniquejada, tí vitya jiryinuy vanay jtotaniy titajura saniquejada, jiryatiy nijyamí rapurya daryajudavyuy.

17 Ramuní jiryatiy vuñicha Judíyuvada, vuyatatiy ranacho, satidye jtay Judenu vase vichavay Crístumu varivyuy, vudyetya jita variy ramusiy: Sitenu juuchataway nidavyuy. ¿Ranítiiy jirya rañi jtaryuy: sanicha Crístu ramusiy juuchuvada jmutyi varintyidye? jiryatiy vupyaruy riva niquejada jtotadeda simu tuvachoda jiyasachiy. ¡Ne dyetya!

18 Vutyi jotada jvaayada junantiyirya jiryatiy vupyarumya riva, jiryatimyu ne vanay raratyanu daryaju vuy, vudyityanu sitenu ratara: Sitenu juuchataway nidavyuy.

19 Jiryatiy sadiiyadata jimyurichedoda Cristura rajyuuchuvada, sadiy Judenu variy riva nutyu diibyi nta rañicha saniquejadamuju, ratidye jnujeyasara titaju rundamu variy saju.

20 Nutyu munusi ravyichanuyada daryaju Crístusa, jiryatiy crusityasa samurichenutadeda Judenura rajyuuchuvada Crístu batyedada; ne rinuy ray variñundy, Crístu jita jnuy diye ribivaju day. Jiryatiy rinuy diye ravyumu, ratyuvachodamusiy rinuy, jiryatiy ratyuvachu simu Judenu denu daryaju, jiryatiy savatadamu

jibetyeda rayadajū.

<sup>21</sup> Tamā rarrachura jiryatīy sasay Judenu darya mitya vuy, tamā. Ne jiryīnuy vuryityi saryera samiryā vichāda, niquejada jtōtadedamusiy, ramācho mitya variy Crīstu batyeda vuryeyadajū.

### 3

*Rumutyajadani Judenu Jnutu sitenu rityuvachodamu*

<sup>1</sup> ¡Datyisamiy jirye, Cadásiya mucadi janvay! ¿Chīnā jātachu sitenu nūjisīy jirye, chí? Nūdyītanumā jiryerya nūtyu jiryedyiya nta day sani batyeda Jesucrīstu crusityasa variy.

<sup>2</sup> Ritajanu jīta vinu jirya niquejadata jirye: ¿Nūtyuramusiy jiryimutyāni Judenu Jnutu, nūtyuramusiy? ¿Niquejada jtōtadedamusiy vidye ranīcha day? ¿Ne viy jiryetyuvachodamu? Jo.

<sup>3</sup> ¿Tā jaryi datyisamiñi jiryeñicha day, tajū? Jiryatīy jirye jōtāda Sūntuta jityuvachodamu, ¿nūtyuramusiña jiryācasiryuy jidyirya datyadatara, nūtyuramusiy?

<sup>4</sup> ¿Ne tarajū ravichaniy jiryejyū jiryatīy jirye parūtyāda rajūura rajūyu? ¡Sitēnutiy raryicha tara jiryejyū!

<sup>5</sup> Nīni jīta jiryatīy sasāchara mitya Yintu jirye, sivaarya tīttasara jiryequebyimuntiy, sivaavya niquejada jtōtadedamura; jiryatīy jiryetyuvachoda simu daryajū yivaayadara.

*Judenu jtēda samīni Avurābay sitenu satuvachodamu*



6 Ramunītiy satuvāchoda Avurābay simu Jūdenu, sajaryetāda Jūdenu variñi samiy nijyamiju, satuvāchodamusiy.

7 Jiryantya datya ramusiy: Rityi tuvāchusara simu, riñiday Avurābay dadyeñu day, jiryatiy rivyichasara daryá.

8 Catera nučharamu jiryinuy sabayajada Jūdenu Jnutu daryá, sadiy Jūdenu samivye ruuva, dañumamuy ne riryecha Judíyurveda day. Rityuvāchoda jiyadaju sadiy samivye yiva, jiryatiy satuchodara samituchoda Avurābavya daryaju:

Riñi račasara títaju nijyanvay Jūdenu jmuťyasavajyu yimu.

9 Ramunītiy rityi tuvāchu simu Jūdenu daryatiy satuvāchoda Avurābay, riryecha jmuťyasavay sisa ramu.

10 Riy jita jiryinuy jiryatiy rutotaniryurya niquejada day jiryatiy nučhara darya, parutisavadye, darya nučharantidyeryacu: Parutisavay riñicha títaju rityimyu ne jiriryi jtōtadede títajura suteda, catera padyevya nučhara niquejada.

11 Ramunī vadichara darya, jiryatimyu ne vanay savichasara nijyamī samī Jūdenu diya, nuťyu nučharatiy daryantiy:

Jiryatiy Jūdenumu tuvāchu ni, sajtay variy samī ni, sajnujeyasara junareju variy.

12 Niquejada jtōtadede jita račha vuryivaayadamusidye, ne vuťyuvāchodamusidyerya, nuťyu nučharatiy daryantiy:

Nītiy jtōtanīy yivaayadamusiy títajura, nīni jita rajnujeyasara varidye.

### *Crístumusiy vuryaramityasara*

<sup>13</sup> Sataryumya jita Crístu, Jüdenü jiyasayada-jisivyuy, jiryatıy samurichenutadedä Jüdenü daryaju vuryeyadaju ni, darya nucharanıday:

Diiyası sanıcha day nıtiy sotay jıiputasa.

<sup>14</sup> Ramusiy jita rıryecha Jüdenü jmutyasavay tıtaju nijyanvay Jesucristumu, daryanı savichanuyada Avurábay jmutyası, vuryatıdye jmutya vutyuvachodamu variñi Jüdenü Jnutu, daryatıy sanıquejada Jüdenü sıtenü tariy: Rasay jıryeñi rıntu.

### *Vujye rasay jidyedyeñura junareju jnuyada*

<sup>15</sup> Ratyeryiveda, ratyuchu diye nijyamı jachıpiyajadata jıryıva: Saryıtyı jutay tıqui vanu vadııryö jıtyaju nadıva jıvyaturuy: Sanasayasıy vudyenura raberya, ne vanay tı vıchadedasara tara nundyerya, dantıyamuy ne vanay tı barya taji nıquejada ranchajuntıy, mitya.

<sup>16</sup> Daryantıy jıryatıy suteda Jüdenü Avurábavya, sundenuva jarye yısaju. Sutedatya sundevavya nutyu rajuuvadyeryı. Suteda jita sundenuva, jıryatıy tıquıde sanıcha, sabayajada varıy sanıjyu Crıstu.

<sup>17</sup> Jıryatıy suteda sıtenü tariy Avurábavya, ne vanay tı vıchadedasara tara variñıundyerya. Jıryatıy sutedara jıñıquejada tarundamu Muyısésibemyusıtyı, ne vanay tı vıchanıchara varırya suteda Avurábavya nundyeyı, mitya. Ne jıryınuy Muyısésibemyusiy jita rundayada rıjyu sanıquejada day, daryajuy pacha nijya, mumurı vıyajuy nijya ranchajuntıy, ramunımuıy ne vanay

t̄i vichanichara tara variñudarya munatya suteda nuday.

<sup>18</sup> Saryityi say Judenu sayarurya nijyamiyu, vinu varityi saryijtotanirya saniquejada, jiryatiy suteda Muyisésibemyusirya, saryi savya vinu sutedamuju varidyerya cay, tii, mitya. Sasayada jita Judenu yitedamuju sayarurya Avurábayu, Muyisésibe jisidye sasayada dañi.

<sup>19</sup> ¿Tajunuma sabayada Judenu varirya jiñiquejada Muyisésibemyusintyi, taju? Sabayada jítara vuryatidye datya ramusiy tara ranicha juuchuvada Judenu diya, tara. Sabayadara jiñiquejada Avurábay judebi jdeda saraju, nitij rajmutyara jiyarurya. Muyisésibe jita jmutyajada Judenu jpavamyusirya saniquejada day, satidye bay Judenu jubivaju Irayénuvada jtotadedajura.

<sup>20</sup> Nitij nique tiju, ne sanique vinu jidyirya, Judenu jita niquejada jidyirya day, varityi suteda Avurábavya.

### *Vuvyichasara Judenu dadyeñu, ne vuvyichasara samuchechimiyi*

<sup>21</sup> Vuryitay jita varidye: Jiryatij suteda Judenu Muyisésibemyusirya jiñiquejada, ne sanumityada tajiñejojura jiryatij suteda Avurábavyara. Tapi saryityi bayadara niquejada ratatij saryi jnutyanichara junareju vuy, ramusityi saryi jteda samivye varivyuy.

<sup>22</sup> Saniquejadamu jita jiryatij nucharara, sani dityadoda jita titaju nijyanvay juuchatavadyerya, satidye say mitya vurya vuryeyarurya, Jesucristu samij jvaayadamusiy, varityi vutyuvachu simu.

23 Netimyu ne sitijada Crístu didye vuryatidye tuvachu simu, vuvyichanuyada nutyu tanuvunusavay, nutyu nutyasavay niquejadata, samituchoda dityadoda jiju.

24 Ramuni, ravichanuyada niquejada nutyu muchechiy vujyura. Jiryatiy vuvyichanuyada nutyu deramiy datyisamiy, ritotada jita niquejada Crístumu varivyuy, nutyu muchechiy jtotada riy deramiy catera nujyomu daryá. Vutyuvachutiy Crístumu, sajtay Judenu samivye varivyuy.

25-26 Varityi vutyuvachu simu, ne vuyata muchechiy variñuday, jiryatiy vuñicha Judenu dadyeñu daryaju day, jañuma titaju varivyuy, Jesucristumu tuvachodamu.

27 Titaju jiryinuy jiryatiy vuvyicha jityuvye Crístumu, vuvyichasara ramusiy nutyu sujatyavay nta saramityadedata.

28 Ne vuryajtay variy tinijyu nundy: Nini Judíyu day, tinijyuntiy: Nini munuñu day, tinijyuntiy: Nini muchechidye, tinijyuntiy: Nini jiyu jvaarya day, tinijyuntiy: Nini vanu day, tinijyuntiy: Nini vatura day. Titaju jiryinuy vuvyichanuma jidchavu nuñi tevay Jesucristumu day.

29 Varityi vuñicha Crístumu, vuvyicha ramusiy Avurabay dadyeñuntiy, vuryajmutyasara jidchavu Crístusa varirya jiryatiy suteda tariy Judenu yasay Avurara.

## 4

*Nutyu riñichanuyada tariy nijyanvay Jesucristu jtijadajisiy, nutyu*

1 Ritay jita varyiy, vuñicha nutyu curaca denu, nitimyu ne jay didye, samacho nutyu muchechiy, dañuma sacha curaca denu.

2 Samacho datyanusi rarunda saraju varityi sajay jijye jubivaju.

3 Daryadantyivyuy, varityi vuvyichanuyada nutyu deramiy, datyisamiy varidyevyuy, nutyu muchechimyí vuvyicha varyiy rajú, jiryatíy vuryivaayada parucharimiyusiy nijyamí niquejada rapurya jtótadedajura.

4-5 Variryundamu jita jiryatíy sabayada Judenu rajú, supajada jita variñi jidyenu, vaturumyusiy rupi. Sarupeda, Muyisésibemyusiy niquejada jtótadedaju, satidye ray vuryeyada, jiryatimyu ne vanay vuryitotanirya niquejada vuy, satidye jmutya Judenu varyiy nutyu sitenu jidyedyeñu varivyuy.

6 Jiryatíy vuñicha varyiy sadadyeñu daryaju, supajada jitani jidyenu jnutu vujechimiyuju, vuryatidye sañeya varyiy sanijyu: ¡Yeye! ¡Yedyera!

7 Ramutimyu ne muchechimyíñudavyuy, sadadyeñunuma varidyevyuy. Jiryatíy vuvyicha sadadyeñu, vuryajmutya varyiy santyutyadamujura jiberya.

*Ne vuryi taryaruy ranacho niquejadamu vuu-doda nuday*

8 Tariy, netimyu ne jiryedyetya didyeñi sitenu Vuryindenu didye, jiryivaañuyada parucharimiyusiy rusa jiryatimyu ne sitenu judenumidyeryi.

<sup>9</sup> Diye jita variñumatiy jiryedyetyamañi sitenu Vuryindenu, ritay samivyaju, variñumatiy jiryecha sajaryetasavay, ¿nutyuramusifña jiry anumityeryuy junay nijyami niquejadamujuntiy, nutyuramusiy? jiryatidye jvaay parucharimyusiy risantiy jiryatimyu ne vanay raray vuryeyada.

<sup>10</sup> Jiryebe jítara runda, jarimyuni, vichtya, vaata jarye titaju, jirye jtotadeda variy tara ramu satidye jnyu nta samirya Judenu variy jiryefñeço.

<sup>11</sup> ¿Rintañu jita jiryefñiyare rañuma macho mitya rivaayada jiryentyutyada jiyadaju!

### *Pávurubay jachipityajara*

<sup>12</sup> Rayasanta jaryi jirye, ratyeryiveda, jiryecha nutyu ray jiryatiy rapyaruyada riva niquejada jtotadeda, Crístumu tuvachoda jiyasachiy. Rañicha variy nutyu jiryetyi vichanuyada Judenu niquejada datyisamiy. Ne jiryevyichadeda taji nta varirye.

<sup>13</sup> Jiryedyetya daryaju nutyu ridivajadanube ratyuchoda munatyara samituchoda jiryiva.

<sup>14</sup> Ne jirye rrachoda varirye, dantyamuy ne jiryavityeda ridivajadamu ray. Jiryefni diryechada jita nutyu Judenu jpanu varirye, nutyu nta jiryedyiryeni Jesucrístu.

<sup>15</sup> ¿Tena diyera jiryichanatyada, te? Ritay jita vijyomujache jiryenchiy daryaju, jiryichanatyada darya saraju varirye jiryefni saryuyadanuma jiñisiy varintyirye.

<sup>16</sup> ¿Jiryatiy ritachara sitenu jiryiva, jiryedyi variy nutyu jimyityasiy nta riva?

17 Rijyiintyeruý jíta tavay Crístumu tuvachodajisiy jiryey, riryetyadamu, ne samiryayachipiyajadamu, jiryatidyey ralya varyy rivantiryi.

18 Samiryayaryicha varityi riryaralyasara samiryaju jiryiva, ne vinu varyy varityi ravyicha jiryisa.

19 Ritay jiryiva, radyedyeñu, rañuvay daryaju jiryivasiy nutyu ray ntanuma rupachu junay jiryentyi, vadi vichadaju, rañuvay, jasicharajutyiysunde Judenuni Crístu jiryimu.

20 Nutyichitya ravyichada jiryisacu, nutyichiy, varityi ranique taji nta jiryisantidyey, ne radyetya daryaju nutyu rajachipiyay jiryenchiy, nutyu.

### *Ritijada samituchoda Muyisésibe niquejada jubivaju*

21 Jiryama tuchu riva, jiryatyy jiryevyicharuý Muyisésibe niquejada jtotanivyey, ¿jiryeyñi tuvachusaniviryay nutyu ranique saniquejada?

22-23 Nuchara daryaju ramu day: Varityi danujuy denuti savichada Avurá, tiqui vichanuyada samuchechityodaniy detuchi, nuntiy vichanuyada sitenu savaturuñiy detuchi. Samuchechityoda denu jíta piruyada vinu jiyey vatadamuju, savaturudyenu jíta piruyada Judenu jtedamujuntidyey, jiryatyy savichanuyada surutyu sunodajusi yajisiy.

24-25 Rani jíta samituchoda day, jiryatyy radatyanu tara vuy. Daryatyy nanuvichada danujuy vaturujyuy mityiji denutanujyube, daryaday ravicha darajuy niquejadantyy, jiryatyy suteda Judenura: taraqui suteda Sinayí musimyu,

Arábiya mucadimu, rani vuunururyi rityi rañi jtotaniryurya. Rani jita nanubayajada muchechityoda Acárájuy jtyatanube, jiryatij muchechimyijyu nanudetuhnuyada. Daryadantyi Jerusari diye, titaju rumu vichavatya Judíyurveda, rivyicha nutyu muchechimyí, niquejada jiyadaju.

<sup>26</sup> Avurábay vaturuy Sárájube baya ratarya Jerusari nijyu, jiryatij jaryinranuma varidyerya, jiryatij nutyu vuryinoda daryaju nada day.

<sup>27</sup> Darya nucharaniday daryajura:

Yajchanay surutyu jiryatimyu ne deti ji, yasañeya jichanayadamu, dañumamuy ne jiñuvaday rupachodamu, tapi riryecha jaryivyaju rajuvay jidyedyeñu nadimusiy jiryatij nanuvicha jivyanusa.

<sup>28</sup> Ratyeryiveda, vuñicha nutyu Isácubay, Sárájube denu, jiryatij sarupeda Judenu jtedamuju. Daryaday vuñicha Judenu dadyeñu sutedamujuntidye.

<sup>29</sup> Daryatidye sarupantanuyada muchechityodabay denuní Sárájube denu, jiryatij Judenu Jnutu jtedamuju rupini, daryadantyi diye (Judíyurveda jarupanta riy jiryatij Judenu jtedamuju rivyicha jidyedyeñu, rityuvachoda miryadamu riryarupantayu.)

<sup>30</sup> Suteda jita siva Avurábay daryá catera nuchara niquejadamu:

Yajatya bimuju nada jimyuchechityoda, nanudenuta, tapi ne sajmutyara jiberya jidchavu jivyaturudyenusá.

<sup>31</sup> Ramuní, ratyeryiveda, vuñicha nutyu Sárájube denu, vuryatidye jmutyara vujyemyu vichasada, ne vuñicha nutyu muchechityoda denu, jatyasi.



## 5

*Vuryantya vanutya ratyadodaju vuy*

<sup>1</sup> Saratyanuma jita Crístu vuy, vuryatidye vichasara ratyanusavay variy. Jiryavanutya daryaju variy rajū ratyadodayu; ne jiryasabuy junay riva Muyisésibe niquejada jtotededa nūday.

<sup>2</sup> Jiryantya jnuy, rañi rañicha Pávuruntiy, jiryatiy ritay jiryiva: Jiryetyi jmutyonutaniyu, satidye jtay Judenu variy samivye jirye, jiryitay variy rata: Ne rasara vujyura Crístu diiyada vuryamityanichadaju nūday. Ne vanay sajantyuy Crístu variy jiryiva nūday.

<sup>3</sup> Rajatyi tuchoda vijyomujache jiryivantiy: Nitiy jmutyonutaniyu, sadyetya jtotanirya Muyisésibe niquejada titaju variy jiryamityanichadaju.

<sup>4</sup> Jiryetyi jtotaniryurya niquejada, satidye jtay Judenu samivye variy jirye, jiryecha variy jintyasavay Crístusasiy, ne vanay sasay mitya variy jiryerya junareju jnuyada nūday.

<sup>5</sup> Suntutumusiy jita vuyntuy jaryi vuñiruyadamu rajiju jiryatiy sajtay Judenu samivyevyuy, jiryatiy vutyuvachu daryaju simu.

<sup>6</sup> Jesucristumu jita vuñicha samivye varityi vudyityanura vutyuvachoda jiryatiy vuryivaayada jaryi vuvyatadamura, dañuma vuryecha jmutyonusavay, dañumamuy ne.

<sup>7</sup> Jirye jita vichaniñuyada samiy munatya. ¿Chira parutyaniy riva sitenu tuvachoda jirye, chi?

<sup>8</sup> Tama Judenumusiy ranicha paruyada day, tama. Ninī jita natuchara tuvachodamu vuy.

<sup>9</sup> Jiryantya jnyu rajisiy taji datyadoda, daryatij jiryinuy pasidyeramusiy rijeryenura varapu buyadinube, racasiyadaju, daryaday rajaryenu nicyaray tuchodantirya samituchodantiy, rajarapuy samituchoda variy.

<sup>10</sup> Jiryatij ratyuvachu simu Vuyntyityu, radyetya variy jiryenchiy: Ne jiryajachipiyaruy tajiñechoju; saday murichenutanij Judenunij nitij jarupantaruy jirye, dañuma sachatij.

<sup>11</sup> Ritajanu jita variy jirye, ratyeryiveda: Raryityi datyanura jmutyonutadeda, daryatij rutanuy tavay ranijyu, çtaraju riyasanta variy mitya riva ray, taraju? Nevidye jiryatij radyetyanusara darya: Vuryamitya vinu jiryatij sabatyeda Crístu crusityasa vuryeyadaju, vinu ranij radyetyanu day. Ne rirrachururya crusinchiy datyadoda raryityi datyadodara jmutyonutadeda variy risaju.

<sup>12</sup> ¡Jaryiñij riryi jmutyonutaniryuy jirye! ¡Riryama jmyisityasara variy risajuy!

<sup>13</sup> Jiryajnyu, ratyeryiveda, sanatuyada Judenu jirye ratyanusavajyu, jiryatidye jmutya nuñij jiryedyeyu, jiryevyatadamu. Ne vuryajvaay vuryetyadodamura vaca niruyada, daryatij vuñiruy vudyirya day.

<sup>14</sup> Tapi vuryitotaniy titajura Judenu jteda, varityi vuryitotanirya jirya niqejada:

Vuryantya vatani vutyuunu vichij nutyu vuyvata daryantidyevyuy.

<sup>15</sup> Netimyu ne jiryevyatayu, jiryechuy nta nuñij jiryeyu, jiryimiyimiyuy variy nuñij jirye risajuy, jatyij jiryepyarutamuy tamityayu.

*Vacha niruyadacaniumiy vuñicha vudyirya jvaayadamu*

<sup>16</sup> Ritay jita variy: Jiryantya vichasara Judenu Jnutumu, ne jiryajvaay varirya jiryedyirya niruyada nuday.

<sup>17</sup> Tapi jiryatiy vuñiruy vudyirya darya, rani jita racha Judenu Jnutu jiyaroju day; Judenu Jnutu nirurya jita, vudyirya niruyada jiyarojuntidye; ramutimyu ne vanay nta vuryivaarya sitenu vuñiruyada.

<sup>18</sup> Varityi vuvyichasara Judenu Jnutu datyadodamu, ne ravuunu niquejada variñundyevyuy, jiryatiy Suntumusiñuma vuryitotaniy daryaju darya.

<sup>19-21</sup> Jvadichara jiryinurya vudyirya niruyada day: ti vaturujsa rupiyada, vacha jvaayada jarye, cadnaveda, jipu tera jvaachi nijyu jachipiyajada risaju, nuvoda, mityasiyada, jvatyyada, ratyada, niqueyada, mitya vuñijyu jachipiyajada jarye, tajiñechoju jachipiyajada jaryentiy, tajiñechoju datyadoda, junnuvayada, nijyami juvedacanuyada jarye risajuntiy, niyuyadacanuyada, vaturujsa jarupadodacanuyada jarye, titaju darya jvaayada jarye risajura. Ratyuchoda tariy rajisiy jiryiva, ratyuchu junay rajisiy jiryivantiy, tapi rityi jvaacharara darya jvaayada, ne riryajmutyara jiyarurya Judenu nusujyomu.

*Samirya niruyadacanutve vuryicha Judenu Jnutumusi*

<sup>22-23</sup> Judenu Jnutu jvaayadamusi  
jita vudyetyara vatada; ramusintyirya

jchanayadantiy, samirya vichada, tapi vichada tavañijyu, samirya jachityavay vichada jarye, samirya jvaayada tavay jiyadaju, paruyasa jvaayada, niqueyasa vichasada jarye, vase jachipiyajada jarye risaju titaju. Ne tara junay racha tara niquejada rayaroju jadchiñuday, darya jvaayada jiyaroju nuday.

<sup>24</sup> Vuy jita jiryatiy Jesucristu nijyanvadyevyuy, vuryivattama sacrusityasa vudyirya niryudadajisivyuy.

<sup>25</sup> Jiryatiy jnyasavay Judenu Jnutumusidyevyuy, vuryantya vichasara sadatyadodamujuntiy.

<sup>26</sup> Ne vuryecha vuryinnuvayve, ne yinuy vujyota rata riy vutyevay, riryamirye varivyuy.

## 6

### *Pávurubay niquejada ruuva*

<sup>1</sup> Ratyeryiveda, variñumatiy vudyi siva vutyeryi jiryatiy sajiintyemya ramusiy samirya niquejada jiryatiy Judenu niquejada darya, minityi vicha jaryi datyara vuquebyimu, santya jmutya variy samiryamujuni. Vuryantya jnutyantidyevyuy, vuñuma jiintye ranchiy juuchuedamuntidye.

<sup>2-3</sup> Vuryantya jmutyasara nuñi vajyuu vuy, vuryeyaruryamu, vuryajtotanichara varirya Cristu niquejada; tapi nitiy jachipiya jiñijyu: Ray jita Judenu niquejada datyanu day, ¿Va Judenu niquejada datyanu sanicha cay? Niday jiquivuchudayu.

<sup>4-5</sup> Nuñi timusiy vuryantya jantyaravuryivaayada, samiryavidye ranicha,

samiryantye, vuryichanatyada jijura; ne vuryajnuý tı jchanatyada jiju nunday, nuñi timusiy jiryinuý nudyetya darya yivaayada day.

<sup>6</sup> Nıtiy rajmutya datyanumusirya Judenu niquejada, daryaday sasay tara varintyidyeñi. Jidchavu nanasay variyu.

<sup>7</sup> Ne jiryaquivuchu nuñi jiryeyu, jiryatıy jtavya: Ne sadatya Judenura vuryivaayada. ¡Sadatya jasirya! Ne vanay quivuchusi variñi, ne jiryinuý daryatıy vuryi nutara tara, daryaday vuryi jmutya rucosintyi daryatıy vuvyichaniy tı, daryaday sachaniy Judenu rivantidyevyuy.

<sup>8</sup> Nıtiy vichasara jivyü nıruyada jvaayada jiyadaju, yajmutya rivasirya jidyıityajusara; nıni jıta nıtiy vichasara Judenu Jnutu jmutyadata, yajmutya variy simusirya junareju jnuyada day.

<sup>9</sup> Ne vuryaparuy riva samirya jvaayada; samiryundamu jıta vuryajmutya simusirya samirya jnuyada, netimyü ne vuryadiiryovay rajisiy.

<sup>10</sup> Ramunıtiy jasicharajutiy vuryicha, vuryantya jvaañumaya variy samiryaju tıtaju nijyanvayyu, jaryınra jıta riyyü jiryatıy vutyeryiveda vuryıtaryi, jiryatıy rityuvachu vatajuu Judenumu vuryisa day.

### *Pávurubay niquetacheda*

<sup>11</sup> ¡Jiryajnuý ta jamura nucharata rañuy, sitenu rajyomututa rañurya!

<sup>12</sup> Rityi vicharuy vadichavay nijyanvayyu, riñi jıta jmutyonutaniryuy jiryedye, jiryatımyü ne rivyicharuy jiyasantasavay Crıstu crusiy jiyadaju,

jiryatiy juvajadasara daryaju rijyu darya Crístu diiyada crusityasa vujuuchurveda jiyadaju day.

<sup>13</sup> Dantyamuy ne rutotadede jmutyonusavay samiryamusirya Muyisésibe niqejada, dañuma rumutyonutaniryuy jirye, riryatidye jchanatya variyu, jiryatiy riñutyanyirya jiryevyu, riñi jtay variy Judenu niqejada jtotanivye jirye.

<sup>14</sup> Ray jitamuy ne rajchanatya tara, vinu Vuyntyityu Jesucristu crusiy nichiy rajchanatya day, jiryatiy sadiiyada ratasa rajyuuchurveda jiyadaju. Ramutiy jita ne ratyuvachuruy ray nijyanvay niruyadamu day, tapi ravyicha nutyu diiblyi rajū daryaju day, nutyu radyiyy ntama crusityasa Jesucristu jsajuntidye.

<sup>15</sup> Dañuma vuñicha jmutyonusavay, varimyatamuy ne jmutyonusavay, ramacho mitya variy; rani jita vuryinuyadaju day, jiryatiy vuvyicha vadi nijyanvay Judenu jtedamujū.

<sup>16</sup> Titaju rityi vichasara jirya niqejadamusiy, sabay Judenu samirya vichadaju riy, santyutya variy risaju riy, titaju jiryatiy Judenu dadyeñu daryi, jiryatiy rityuvachu samiy ramu simu.

<sup>17</sup> Diye jita ne riryajarupanta junay riva nunrye, tapi rabajyoviñu ravyuva, Jesucristu jiyadaju jarupantasada bajyo daryajura. Ramunitiy riryama datya jiryatiy sitenu Jesucristu muchechiy darye.

<sup>18</sup> Savichaniy Vuyntyityu Jesucristu samiñi jiryintu. Daryanuma ramacho titaju.

Sayanuma Pávuru

## **Judenu jto nijyanvamyu New Testament in Yagua (PE:yad:Yagua)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yagua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yagua [yad], Peru

### **Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Yagua

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

741209ce-3bea-5617-a721-dc112d0873cd